

AVISO A LOS RESIDENTES SOBRE TRABAJO REALIZADO EN
ÁREAS COMUNES DE VIVIENDAS MULTIFAMILIARES O CENTROS
OCUPADOS POR NIÑOS



NOTIFICACIÓN PREVIA A LA RENOVACIÓN, REMODELACIÓN O REPINTADO
MARQUE UNA OPCIÓN A CONTINUACIÓN

Renovación, remodelación o repintado no urgente _____

Renovación, remodelación o repintado urgente _____

Dirección: _____

Tipo general del trabajo: _____

Ubicación del trabajo: _____

Fecha prevista de inicio: _____ Fecha prevista de finalización: _____

Parte de la pintura alterada durante esta renovación, remodelación y repintado puede contener plomo. Puede obtener una copia del folleto, *Envenenamiento por plomo: cómo proteger a las familias de Iowa*, sin costo, llamándome al _____. Deje un mensaje y asegúrese de incluir su nombre, dirección y número de teléfono. Le enviaré un folleto por correo o le dejaré uno en su unidad.

Nombre del contratista en letra de imprenta Firma del contratista Fecha

Dirección del contratista Ciudad Estado Teléfono

REGISTRO DE PROCEDIMIENTOS DE NOTIFICACIÓN A ARRENDATARIOS POR TRABAJO REALIZADO
EN ÁREAS COMUNES DE VIVIENDAS MULTIFAMILIARES O CENTROS OCUPADOS POR NIÑOS
NOTIFICACIÓN PREVIA A LA RENOVACIÓN, REMODELACIÓN O REPINTADO

Dirección del proyecto

Calle _____

Ciudad _____ Estado _____ Código postal _____

Dueño de vivienda multifamiliar _____

Cantidad de unidades de vivienda multifamiliar _____

Método de entrega de los avisos a cada unidad: _____

(p. ej., deslizar bajo la puerta, pegar con cinta adhesiva a la puerta, colocar en buzón del correo, etc.)

Nombre del contratista en letra de imprenta Firma del contratista Fecha

Dirección del contratista Ciudad Estado Teléfono

Nombre en letra de imprenta de la persona que entrega los avisos (si no es el contratista) Fecha

Firma de la persona que entrega los avisos (si no es el contratista)

AVISO A LOS RESIDENTES SOBRE TRABAJO REALIZADO
EN ÁREAS COMUNES DE VIVIENDAS MULTIFAMILIARES
O CENTROS OCUPADOS POR NIÑOS



NOTIFICACIÓN PREVIA A LA RENOVACIÓN, REMODELACIÓN O REPINTADO

MARQUE UNA OPCIÓN A CONTINUACIÓN

Renovación, remodelación o repintado no urgente _____

Renovación, remodelación o repintado urgente _____

Dirección: _____

Tipo general del trabajo: _____

Ubicación del trabajo: _____

Fecha prevista de inicio: _____ Fecha prevista de finalización: _____

He recibido el folleto titulado *Envenenamiento por plomo: cómo proteger a las familias de Iowa* y estoy informado acerca del posible riesgo de salud relacionado con la remodelación, renovación o repintado de la vivienda que contiene pintura a base de plomo o peligros por pintura a base de plomo. Excepto en el caso de que sea una renovación, remodelación y repintado urgente, recibí este folleto antes de que comenzara el trabajo.

Nombre del propietario en letra de imprenta Firma del propietario Fecha

Nombre del contratista en letra de imprenta Firma del contratista Fecha

Dirección del contratista Ciudad Estado Teléfono

Nota respecto a la opción de certificado de correspondencia

Como alternativa a entregarlo personalmente, puede enviar el folleto por correo al propietario mediante correo certificado con acuse de recibo o su equivalente al menos 7 días antes de que comience el trabajo. En caso de que se trate de una renovación, remodelación y repintado urgente, envíe el folleto por correo al propietario y/o arrendatario mediante correo certificado con acuse de recibo o su equivalente lo antes posible antes de que comience el trabajo.

El día _____ le envié el folleto al propietario por _____.

Adjunte recibo del correo certificado o su equivalente.

Nombre del contratista en letra de imprenta Firma del contratista Fecha

Dirección del contratista Ciudad Estado Teléfono

TRABAJO URGENTE DE RENOVACIÓN, REMODELACIÓN Y
REPINTADO REALIZADO EN UNA VIVIENDA ÚNICA
O CENTRO OCUPADO POR NIÑOS



NOTIFICACIÓN PREVIA A LA RENOVACIÓN, REMODELACIÓN O REPINTADO

Dirección: _____

Tipo general del trabajo: _____

Ubicación del trabajo: _____

Fecha prevista de inicio: _____ Fecha prevista de finalización: _____

Parte de la pintura alterada durante esta renovación, remodelación y repintado puede contener plomo. Con este aviso, he incluido una copia del folleto *Envenenamiento por plomo: cómo proteger a las familias de Iowa*.

Nombre del contratista en letra de imprenta Firma del contratista Fecha

Dirección del contratista Ciudad Estado Teléfono

Nota respecto a la opción de certificado de correspondencia

Como alternativa a entregarlo personalmente, puede enviar el folleto por correo al propietario mediante correo certificado con acuse de recibo o su equivalente lo antes posible antes de que comience el trabajo.

El día _____ le envié el folleto al propietario y/o arrendatario por _____

Adjunte recibo del correo certificado o su equivalente.

Nombre del contratista en letra de imprenta Firma del contratista Fecha

Dirección del contratista Ciudad Estado Teléfono



TRABAJO REALIZADO EN UNA VIVIENDA ÚNICA
O CENTRO OCUPADO POR NIÑOS

NOTIFICACIÓN PREVIA A LA RENOVACIÓN, REMODELACIÓN O REPINTADO



Dirección: _____

Tipo general del trabajo: _____

Ubicación del trabajo: _____

Fecha prevista de inicio: _____ Fecha prevista de finalización: _____

He recibido el folleto titulado *Intoxicación por plomo: cómo proteger a las familias de Iowa* y estoy informado acerca del posible riesgo de salud relacionado con la remodelación, renovación o repintado de la vivienda que contiene pintura a base de plomo o peligros por pintura a base de plomo. Recibí este folleto antes de que comenzara el trabajo.

Nombre del propietario en letra de imprenta _____ Firma del propietario _____ Fecha _____

Nombre del inquilino en letra de imprenta _____ Firma del inquilino _____ Fecha _____

Nombre del contratista en letra de imprenta _____ Firma del contratista _____ Fecha _____

Dirección del contratista _____ Ciudad _____ Estado _____ Teléfono _____

Nota respecto a la opción de certificado de correspondencia

Como alternativa a entregarlo personalmente, puede enviar el folleto por correo al propietario mediante correo certificado con acuse de recibo o su equivalente al menos 7 días antes de que comience el trabajo.

El día _____ le envié el folleto al propietario y/o arrendatario por _____

Adjunte recibo del correo certificado o su equivalente.

Nombre del contratista en letra de imprenta _____ Firma del contratista _____ Fecha _____

Dirección del contratista _____ Ciudad _____ Estado _____ Teléfono _____

Si el folleto fue entregado, pero no se pudo obtener la firma del inquilino adulto conocido, marque la casilla correcta a continuación:

- Certifico que hice un esfuerzo de buena fe para entregar el folleto *Envenenamiento por plomo: cómo proteger a las familias de Iowa*, en la unidad indicada a continuación en las fechas u horarios indicados y que no había un inquilino adulto disponible para firmar el acuse de recibo. Certifico además que he dejado una copia del folleto en la misma unidad con otra persona.
- Certifico que hice un esfuerzo de buena fe para entregar el folleto *Envenenamiento por plomo: cómo proteger a las familias de Iowa*, en la unidad indicada a continuación en las fechas u horarios indicados y que el inquilino se negó a firmar el acuse de recibo. Certifico además que he dejado una copia del folleto en la unidad.

Nombre en letra de imprenta de la persona que certifica la entrega del folleto sobre el plomo _____

Firma de la persona que certifica la entrega del folleto sobre el plomo _____

Fecha y horario de intento de entrega _____

Lugar donde se dejó el folleto (p. ej., pegado con cinta adhesiva a la puerta, deslizado bajo la puerta, etc.) _____

Nombre del contratista en letra de imprenta _____ Firma del contratista _____ Fecha _____

Dirección del contratista _____ Ciudad _____ Estado _____ Teléfono _____

Compra de vivienda – Divulgación de información sobre la pintura a base de plomo y/o los peligros por pintura a base de plomo



Declaración de advertencia de plomo

Se notifica a todos los compradores de cualquier participación en un bien inmueble residencial sobre el cual se haya construido una vivienda antes de 1978 que dicha propiedad puede presentar exposición al plomo debido a la pintura a base de plomo que puede poner en riesgo a los niños pequeños de desarrollar envenenamiento por plomo. El envenenamiento por plomo en niños pequeños puede producir daño neurológico permanente, lo que incluye discapacidades de aprendizaje, disminución del coeficiente intelectual, problemas de comportamiento y problemas de memoria. El envenenamiento por plomo también representa un riesgo especial para las mujeres embarazadas. El vendedor de cualquier participación en un bien inmueble residencial debe proporcionarle al comprador toda la información sobre los peligros por pintura a base de plomo de las evaluaciones o inspecciones de riesgos que posea el vendedor y notificar al comprador sobre todos los peligros por pintura a base de plomo que conozca. Se recomienda una evaluación o inspección de riesgos por posibles peligros por pintura a base de plomo antes de la compra.

Divulgación del vendedor

(a) Presencia de pintura a base de plomo y/o peligros por pintura a base de plomo. Marque la opción (i) o (ii) a continuación:

- (i) _____ Se conoce la presencia de pintura a base de plomo y/o peligros por pintura a base de plomo en la vivienda (explicar).

- (ii) _____ El vendedor desconoce si hay presencia de pintura a base de plomo y/o peligros por pintura a base de plomo en la vivienda.

(b) Registros e informes disponibles para el vendedor. Marque la opción (i) o (ii) a continuación:

- (i) _____ El vendedor le ha proporcionado al comprador todos los registros e informes disponibles sobre la presencia de pintura a base de plomo y/o peligros por pintura a base de plomo en la vivienda (indique los documentos a continuación).

Nombre del documento

Inspector/Autor

Fecha del documento

- (ii) _____ El vendedor no tiene informes ni registros sobre la presencia de pintura a base de plomo y/o peligros por pintura a base de plomo en la vivienda.

Reconocimiento del comprador (inicial)

(c) _____ El comprador ha recibido copias de toda la información indicada anteriormente.

(d) _____ El comprador ha recibido el folleto *Proteja a su familia del plomo en su hogar*.

(e) El comprador ha (marque la opción (i) o (ii) a continuación):

- (i) _____ Recibido la oportunidad de 10 días (o un período que acuerden ambos) para realizar una evaluación o inspección de riesgos por la presencia de pintura a base de plomo y/o peligros por pintura a base de plomo; o
- (ii) _____ Renunciado a la oportunidad de realizar una evaluación o inspección de riesgos por la presencia de pintura a base de plomo y/o peligros por pintura a base de plomo.

Reconocimiento del agente (inicial)

(f) _____ El agente informó al vendedor sobre sus obligaciones como vendedor según 42 U.S.C. 4852d y conoce su responsabilidad de asegurar el cumplimiento.

Certificación de fiabilidad

Las siguientes partes han revisado la información anterior y certifican, a su leal saber y entender, que la información que proporcionaron es verdadera y precisa.

Firma del vendedor Fecha

Firma del vendedor Fecha

Nombre del vendedor en letra de imprenta

Nombre del vendedor en letra de imprenta

Firma del comprador Fecha

Firma del vendedor Fecha

Nombre del comprador en letra de imprenta

Nombre del vendedor en letra de imprenta

Firma del agente Fecha

Firma del vendedor Fecha

Nombre del agente en letra de imprenta

Nombre del agente en letra de imprenta

Alquiler de vivienda – Divulgación de información sobre la pintura a base de plomo y/o los peligros por pintura a base de plomo



Declaración de advertencia de plomo

Las viviendas construidas antes de 1978 pueden contener pintura a base de plomo. El plomo que proviene de la pintura, pedacitos de pintura y polvo pueden representar un peligro para la salud si no se maneja correctamente. La exposición al plomo es especialmente perjudicial para los niños pequeños y las mujeres embarazadas. Antes de alquilar propiedades construidas antes de 1978, los arrendadores deben divulgar la presencia conocida de pintura a base de plomo y/o peligros por pintura a base de plomo en la vivienda. Los arrendatarios también deben recibir un folleto aprobado a nivel federal sobre la prevención de envenenamiento por plomo.

Divulgación del arrendador

(a) Presencia de pintura a base de plomo y/o peligros por pintura a base de plomo (marque la opción (i) o (ii) a continuación):

- (i) _____ Se conoce la presencia de pintura a base de plomo y/o peligros por pintura a base de plomo en la vivienda (explicar).
- (ii) _____ El arrendador desconoce si hay presencia de pintura a base de plomo y/o peligros por pintura a base de plomo en la vivienda.

(b) Registros e informes disponibles para el arrendador. Marque la opción (i) o (ii) a continuación:

- (i) _____ El arrendador le ha proporcionado al arrendatario todos los registros e informes sobre la pintura a base de plomo y/o peligros por pintura a base de plomo en la vivienda (indique los documentos a continuación).

Nombre del documento

Inspector/Autor Fecha del documento

- (ii) _____ El arrendador no tiene informes ni registros sobre la presencia de pintura a base de plomo y/o peligros por pintura a base de plomo en la vivienda.

Reconocimiento por el arrendatario (inicial)

- (c) _____ El arrendatario ha recibido copias de toda la información indicada anteriormente.
- (d) _____ El arrendatario ha recibido el folleto *Proteja a su familia del plomo en su hogar*.

Reconocimiento por el agente (inicial)

- (e) _____ El agente informó al arrendador sobre sus obligaciones como arrendador según 42 U.S.C. 4852d y conoce su responsabilidad de asegurar el cumplimiento.

Certificación de fiabilidad

Las siguientes partes han revisado la información anterior y certifican, a su leal saber y entender, que la información que proporcionaron es verdadera y precisa.

Firma del arrendador

Fecha

Firma del arrendador

Fecha

Nombre del arrendador en letra de imprenta

Nombre del arrendador en letra de imprenta

Firma del arrendatario

Fecha

Firma del arrendatario

Fecha

Nombre del arrendatario en letra de imprenta

Nombre del arrendatario en letra de imprenta

Firma del agente

Fecha

Firma del agente

Fecha

Nombre del agente en letra de imprenta

Nombre del agente en letra de imprenta

Instrucciones para la Compañía de Administración de Propiedades: Si está autorizado a firmar por el propietario, firme y escriba su nombre en letra de imprenta, seguido por "Por [Nombre del propietario o nombre de la compañía], y luego también firme en calidad de agente".